

# EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

Nr. 52

til De Europeiske Fellesskaps  
Tidende

9. årgang

24.10.2002

	<b>I</b>	<b>EØS-ORGANER</b>	
	1.	<b>EØS-rådet</b>	
	2.	<b>EØS-komiteen</b>	
	3.	<b>Parlamentarikerkomiteen for EØS</b>	
	4.	<b>Den rådgivende komité for EØS</b>	
	<b>II</b>	<b>EFTA-ORGANER</b>	
	1.	<b>EFTA-statenes faste komité</b>	
	2.	<b>EFTAs overvåkningsorgan</b>	
	3.	<b>EFTA-domstolen</b>	
	<b>III</b>	<b>EF-ORGANER</b>	
	1.	<b>Rådet</b>	
	2.	<b>Kommisjonen</b>	
<b>2002/EØS/52/01</b>		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2876 – Newscorp/Telepiù) .....	1
<b>2002/EØS/52/02</b>		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2977 – Compass/Onama SpA) .....	2
<b>2002/EØS/52/03</b>		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3006 – Acea Distribuzione/BTticino/Siemens) .....	3
<b>2002/EØS/52/04</b>		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2879 – Wallenius Lines AB/Wilhelmsen ASA/HMM Relevant Business)	4
<b>2002/EØS/52/05</b>		Melding om samarbeidsavtaler (Sak COMP/C.2/38.118 – Pressplay (tidligere Duet) og sak COMP/C.2/38.119 MusicNet) .....	5
<b>2002/EØS/52/06</b>		Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2752 – Kingfisher/Castorama Dubois) .....	6
<b>2002/EØS/52/07</b>		Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2843 – Amcor/Schmalbach-Lubeca) .....	6

2002/EØS/52/08	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2886 – Bunge/Cereol) .....	7
2002/EØS/52/09	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2887 – Klepierre/Finiper/IGC) .....	7
2002/EØS/52/10	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2894 – Axa Private Equity/Bonna Sabla) .....	8
2002/EØS/52/11	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2930 – KKR/Demag Holding/Siemens Business) .....	8
2002/EØS/52/12	Statsstøtte – Sak nr. C 33/2002 – Spania .....	9
2002/EØS/52/13	Liste over kunngjorte dokumenter .....	9
2002/EØS/52/14	Offentliggjøring av visse medlemsstaters vedtak om å utstede eller tilbakekalle lisenser i henhold til artikkel 13 nr. 4 i forordning (EØF) nr. 2407/92 om lisenser til luftfartsselskaper .....	16
2002/EØS/52/15	Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføringen av europaparlaments- og rådsdirektiv 97/23/EF av 29. mai 1997 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om trykkutstyr .....	24
2002/EØS/52/16	Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføringen av europaparlaments- og rådsdirektiv 94/25/EF av 16. juni 1994 om lystfartøyer .....	25
2002/EØS/52/17	Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføringen av europaparlaments- og rådsdirektiv 97/23/EF av 29. mai 1997 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om trykkutstyr .....	26
2002/EØS/52/18	Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføringen av rådsdirektiv 93/42/EØF av 14. juni 1993 om medisinsk utstyr og europaparlaments- og rådsdirektiv 98/79/EF av 27. oktober 1998 om medisinsk utstyr til <i>in vitro</i> -diagnostikk .....	28

### 3. Domstolen

# EF-ORGANER

## KOMMISJONEN

### Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2876 – Newscorp/Telepiù)

2002/EØS/52/01

1. Kommisjonen mottok 16. oktober 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket The News Corporation Limited ("Newscorp, Australia") ved kjøp av aksjer overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Telepiù (italiensk betalingsfjernsyn som hittil har tilhørt gruppen Canal+/Vivendi) og Stream (italiensk betalingsfjernsyn som hittil har vært kontrollert av Newscorp og Telecom Italia i fellesskap). Telecom Italia får en minoritetsandel i det nye kombinerte betalingsfjernsynsselskapet.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Newscorp: foretak med virksomhet i USA, Canada, Europa, Australia, Latin-Amerika og Stillehavsområdet. Virksomheten dekker hele spektret i multimediesektoren, herunder produksjon og distribusjon av spillefilmer, fjernsynssendinger, satellitt- og kabelkringkasting samt aviser og tidsskrifter,
  - Telepiù: kringkasting av digitalt betalingsfjernsyn via satellitt, og i mindre omfang via kabel i Italia,
  - Stream: kringkasting av digitalt betalingsfjernsyn via satellitt, og i mindre omfang via kabel i Italia.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 255 av 23.10.2002. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2876 – Newscorp/Telepiù, til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B-1000 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning  
(Sak COMP/M.2977 – Compass/Onama SpA)****2002/EØS/52/02**

1. Kommissjonen mottok 14. oktober 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, om en planlagt foretakssammenslutning der det britiske foretaket Compass Plc ved kjøp av aksjer overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det italienske foretaket Onama SpA.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Compass Plc: cateringvirksomhet,
  - Onama SpA: cateringvirksomhet.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 253 av 22.10.2002. Merknadene sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2977 – Compass/Onama Spa, til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B-1000 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning  
(Sak COMP/M.3006 – Acea Distribuzione/BTicino/Siemens)**

2002/EØS/52/03

**Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 16. oktober 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, om en planlagt foretakssammenslutning der de italienske foretakene Acea Distribuzione S.p.A. ("Acea Distribuzione"), som kontrolleres av Roma kommune gjennom holdingselskapet Acea S.p.A ("Acea"), BTicino S.p.A. ("BTicino"), som kontrolleres av franske Legrand S.A. ("Legrand"), og Siemens S.p.A., som kontrolleres av tyske Siemens AG ("Siemens"), ved kjøp av aksjer oppnår felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over et nyopprettet foretak som utgjør et fellesforetak.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Acea: produksjon, overføring og fordeling av samt handel med elektrisk kraft, fjernvarme og offentlig belysning,
  - Legrand: produksjon og salg av elektrisk lavspenningsutstyr,
  - Siemens: diverse elektriske og elektroniske produkter, bl.a. på informasjons- og kommunikasjonsområdet,
  - fellesforetaket: utredning, utvikling, produksjon og salg av et avansert system for forvaltning og kontroll av elektriske lavspenningsnett.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonsmeldingen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(3)</sup>.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 253 av 22.10.2002. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.3006 – Acea Distribuzione/BTicino/Siemens, til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B-1000 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

<sup>(3)</sup> EFT C 217 av 29.7.2000, s. 32.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**  
**(Sak COMP/M.2879 – Wallenius Lines AG/Wilhelmsen ASA/HMM Relevant Business)**

2002/EØS/52/04

1. Kommisjonen mottok 17. oktober 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, om en planlagt foretakssammenslutning der det svenske foretaket Wallenius Lines AB og det norske foretaket Wilh. Wilhelmsen ASA ved kjøp av aktiva overtar felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over virksomheten til det koreanske foretaket Hyundai Merchant Marine Co, Ltd ("HMM") innen transport av kjøretøyer med roroskip (rorotransportvirksomheten) ("HMM Relevant Business").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Wallenius Lines AB: skipsfartsvirksomhet (fjern- og nærskipsfart) og logistikkjenester,
  - Wilh. Wilhelmsen ASA: skipsfartsvirksomhet (fjernskipsfart), verdensomspennende skipsforvaltning og skipsagentur,
  - HMM Relevant Business: yter biltransporttjenester som en del HMMs verdensomspennende skipsfartsvirksomhet.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 258 av 25.10.2002. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2879 – Wallenius Lines AG/Wilhelmsen ASA/HMM Relevant Business, til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B-1000 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.  
<sup>(2)</sup> EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Melding om samarbeidsavtaler**  
**Sak COMP/C.2/38.118 – Pressplay (tidligere Duet)**

2002/EØS/52/05

**Sak COMP/C.2/38.119 MusicNet**

1. I 2001 innledet Kommisjonen av eget tiltak særskilte undersøkelser av nevnte samarbeidsavtaler.
2. Kommisjonen mottok 1. oktober 2002 melding i henhold til artikkel 2 og 4 i rådsforordning nr. 17 fra Sony Music Entertainment Inc (Sony) og Universal Music Group (Universal) om avtaler der Sony og Universal inngår et partnerskap for å opprette Pressplay, et musikkelskap som vil tilby musikk over Internett til abonnenter i hele verden med unntak av Japan. Tjenesten blir nå tilbudt i USA. Ifølge de meldte avtalene er Pressplay i første omgang opprettet for en periode på fem år, som kan bli forlenget. For denne perioden har Sony og Universal inngått ikke-eksklusive innholdsavtaler med Pressplay, som gir det tilgang til deres musikkamlinger.
3. Kommisjonen mottok 17. oktober 2002 melding i henhold til artikkel 2 og 4 i rådsforordning nr. 17 fra RealNetworks, Inc., Bertelsmann AG (gjennom det heleide datterforetaket Bertelsmann, Inc.), EMI Group plc (gjennom det heleide datterforetaket Virgin Holdings, Inc.) og AOL Time Warner, Inc. (gjennom det heleide datterforetaket Warner Music Group, Inc.). De meldte avtalene gjelder kjøp av aksjeminoriteter i MusicNet, Inc. foretatt av Bertelsmann, Inc., Virgin Holdings, Inc. og Warner Music Group Inc. MusicNet, Inc. vil tilby en teknologiplattform og en musikkamling til distributører av direktestyrte musikkjenester over Internett. Tjenesten er nå bare tilgjengelig i USA. Warner Music Group Inc., BMG Music og Virgin Holdings, Inc. har inngått en ikke-eksklusiv innholdslisensavtale med MusicNet, Inc. som gir det tilgang til en betydelig musikkamling.
4. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at de meldte samarbeidsavtalene kan komme inn under virkeområdet for forordning nr. 17.
5. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til en av eller begge de meldte avtalene.
6. Merknadene må være Kommisjonen i hende senest 20 dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 253 av 22.10.2002. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 95 01 28) eller med post, med referanse COMP/C2/38.118 Pressplay og/eller COMP/C2/38.119 MusicNet, til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Office 0/18  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B-1049 Brussel

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning  
(Sak COMP/M.2752 – Kingfisher/Castorama Dubois)****2002/EØS/52/06**

Kommisjonen vedtok 6.8.2002 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 302M2752. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning  
(Sak COMP/M.2843 – Amcor/Schmalbach-Lubeca)****2002/EØS/52/07**

Kommisjonen vedtok 28.6.2002 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 302M2843. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763



**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning  
(Sak COMP/M.2886 – Bunge/Cereol)**

2002/EØS/52/08

Kommisjonen vedtok 20.9.2002 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 302M2886. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning  
(Sak COMP/M.2887 – Klepierre/Finiper/IGC)**

2002/EØS/52/09

Kommisjonen vedtok 5.8.2002 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på italiensk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CIT”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 302M2887. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning  
(Sak COMP/M.2894 – AXA Private Equity/Bonna Sabla)****2002/EØS/52/10**

Kommisjonen vedtok 5.8.2002 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på fransk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CFR”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 302M2894. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning  
(Sak COMP/M.2930 – KKR/Demag Holding/Siemens Businesses)****2002/EØS/52/11**

Kommisjonen vedtok 9.9.2002 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 302M2930. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Statsstøtte**  
**Sak nr. C 33/2002**  
**Spania**

2002/EØS/52/12

Kommisjonen har besluttet å innlede formell undersøkelse etter EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 med hensyn til forlengelse av den treårige leveringsfristen for tankskip til transport av flytende naturgass (LNG-tankere), se EFT C 238 av 3.10.2002.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter slik at de kan sende sine merknader til det aktuelle tiltaket innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
State Aid Registry  
B-1049 Brussel

Faks: (+32) 22 96 12 42

Merknadene vil bli oversendt til Spania. En part som framsetter merknader, kan skriftlig anmode om at hans identitet ikke gjøres kjent. Anmodningen må grunngis.

**Liste over kunngjorte dokumenter (\*)**

2002/EØS/52/13

Følgende dokumenter er kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende*:

Kommisjonsvedtak av 31. januar 2001 om statsstøtte tildelt av Spania til gruppen Fesa-Enfersa (Fertiberia), se EFT L 165 av 24.6.2002

Kommisjonsvedtak av 11. juli 2001 om statsstøtteordningen anvendt av Spania på visse nyetablerte foretak i Guipúzcoa (Spania), se EFT L 174 av 4.7.2002

Kommisjonsvedtak av 21. november 2001 om en foretakssammenslutning som erklæres forenlig med det felles marked og EØS-avtalens virkemåte (Sak COMP/M.2498 – UPM-Kymmene/Haindl og sak COMP/M.2499 – Norske Skog/Parenco/Walsum), se EFT L 233 av 30.8.2002

Kommisjonsvedtak av 5. desember 2001 om en formell undersøkelse etter EF-traktatens artikkel 81 og EØS-avtalens artikkel 53 (Sak COMP/E-1/36 604 – sitronsyre), se EFT L 239 av 6.9.2002

Kommisjonsvedtak av 5. desember 2001 om en formell undersøkelse etter EF-traktatens artikkel 81 (Sak COMP/37.800/F3 – Luxembourg Brewers), se EFT L 253 av 21.9.2002

Kommisjonsvedtak av 11. desember 2001 om skattetiltak iverksatt av Italia overfor banker og bankstiftelser, se EFT L 184 av 13.7.2002

Kommisjonsvedtak av 15. januar 2002 om statsstøtte tildelt av Tyskland til Klausner Nordic Timber GmbH & Co. KG, Wismar, Mecklenburg-Vorpommern, se EFT L 165 av 24.6.2002

Kommisjonsvedtak av 30. januar 2002 om støtteordningen som Frankrike har til hensikt å innføre for etablering av nye nærskipfartstjenester, se EFT L 196 av 25.7.2002

Kommisjonsvedtak av 27. februar 2002 om tiltak vedtatt av Italia med sikte på overtakelse og ferdigutbygging av næringsområder for håndverksbedrifter utviklet av Sirap SpA og overføring av tomter og næringsbygg til kommunene, se EFT L 205 av 2.8.2002

(\*) Oversettelsen av dokumentenes titler til norsk er foreløpig.

Kommisjonsvedtak av 12. mars 2002 om statsstøtte som Tyskland har til hensikt å tildele Flender Werft AG, Lübeck, se EFT L 203 av 1.8.2002

Kommisjonsvedtak av 3. april 2002 om Det forente kongerikes planlagte fritak for klimaendringsavgift for brensel med dobbel anvendelse og om utvidet fritak for visse konkurrerende prosesser, se EFT L 229 av 27.8.2002

Kommisjonsvedtak av 9. april 2002 om anvendelse av statsstøtte i den franske kullindustrien fra 1994 til 1997, se EFT L 176 av 5.7.2002

Kommisjonsvedtak av 16. april 2002 om fordeling av mengder av kontrollerte stoffer som er tillatte for viktig bruk i Fællesskapet i 2002 i henhold til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2037/2000, se EFT L 196 av 25.7.2002

Kommisjonsvedtak av 24. april 2002 om tillatelse for Det forente kongerike til å tildele støtte til fire kullproduksjonsenheter for 2001, se EFT L 184 av 13.7.2002

Kommisjonsvedtak av 7. mai 2002 om mulig støtte tildelt av Tyskland til RAG AG i forbindelse med privatiseringen av Saarbergwerke AG, se EFT L 203 av 1.8.2002

Kommisjonsvedtak av 7. mai 2002 om mulig støtte tildelt av Forbundsrepublikken Tyskland til foretaket Bahn Trans GmbH, se EFT L 211 av 7.8.2002

Kommisjonsrekommendasjon av 16. mai 2002 – revisorers uavhengighet i EU: et sett grunnleggende prinsipper, se EFT L 191 av 19.7.2002

Kommisjonsvedtak av 22. mai 2002 om Spanias tildeling av støtte til foretaket Hunosa i 1998, 1999, 2000 og 2001, se EFT L 184 av 13.7.2002

Kommisjonsvedtak av 30. mai 2002 om tekniske spesifikasjoner for samtrafikkevenn i delsystemet for vedlikehold i det transeuropeiske jernbanesystem for høyhastighetstog nevnt i artikkel 6 nr. 1 i direktiv 96/48/EF, se EFT L 245 av 12.9.2002

Kommisjonsvedtak av 30. mai 2002 om tekniske spesifikasjoner for samtrafikkevenn i delsystemet for styring og signaler i det transeuropeiske jernbanesystem for høyhastighetstog nevnt i artikkel 6 nr. 1 i direktiv 96/48/EF, se EFT L 245 av 12.9.2002

Kommisjonsvedtak av 30. mai 2002 om tekniske spesifikasjoner for samtrafikkevenn i delsystemet for infrastruktur i det transeuropeiske jernbanesystem for høyhastighetstog nevnt i artikkel 6 nr. 1 i direktiv 96/48/EF, se EFT L 245 av 12.9.2002

Kommisjonsvedtak av 30. mai 2002 om tekniske spesifikasjoner for samtrafikkevenn i delsystemet for krafttilførsel i det transeuropeiske jernbanesystem for høyhastighetstog nevnt i artikkel 6 nr. 1 i direktiv 96/48/EF, se EFT L 245 av 12.9.2002

Kommisjonsvedtak av 30. mai 2002 om tekniske spesifikasjoner for samtrafikkevenn i delsystemet for drift i det transeuropeiske jernbanesystem for høyhastighetstog nevnt i artikkel 6 nr. 1 i direktiv 96/48/EF, se EFT L 245 av 12.9.2002

Kommisjonsvedtak av 30. mai 2002 om tekniske spesifikasjoner for samtrafikkevenn i delsystemet for rullende materiell i det transeuropeiske jernbanesystem for høyhastighetstog nevnt i artikkel 6 nr. 1 i direktiv 96/48/EF, se EFT L 245 av 12.9.2002

Kommisjonsvedtak av 6. juni 2002 om tiende endring av vedtak 2000/284/EF om utarbeiding av listen over sædstasjoner som er godkjente for import av sæd fra hest fra tredjestater, se EFT L 150 av 8.6.2002

Kommisjonsdirektiv 2002/50/EF av 6. juni 2002 om tilpasning til den tekniske utvikling av rådsdirektiv 1999/36/EF om transportabelt trykkutstyr, se EFT L 149 av 7.6.2002

Kommisjonsvedtak av 10. juni 2002 om tillatelse for Belgia til å utføre bare to undersøkelser om svin per år, se EFT L 152 av 12.6.2002

Kommisjonsvedtak av 10. juni 2002 om endring av vedtak 2002/69/EF om visse vernetiltak med hensyn til produkter av animalsk opprinnelse importert fra Kina, se EFT L 151 av 11.6.2002

Europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/46/EF av 10. juni 2002 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om kosttilskudd, se EFT L 183 av 12.7.2002

Kommisjonsvedtak av 12. juni 2002 om et tidsbegrenset forsøk med sikte på å øke maksimumsvekten på partier av visse frø av førvekster i henhold til rådsdirektiv 66/401/EØF, se EFT L 155 av 14.6.2002

Kommisjonsvedtak av 13. juni 2002 om endring av vedtak 2001/881/EF med hensyn til listen over grensekontrollstasjoner som er godkjent for å utføre veterinærkontroll av dyr og animalske produkter fra tredjestater, se EFT L 155 av 14.6.2002

Kommisjonsvedtak av 13. juni 2002 om endring av vedtak 92/452/EØF om opprettelse av en liste over embryooppsamlingsgrupper som er godkjent i tredjestater for eksport til Fællesskapet av storfeembryoer, med hensyn til Ungarn, se EFT L 155 av 14.6.2002

Kommisjonsvedtak av 13. juni 2002 om endring av vedtak 97/222/EF om utarbeiding av listen over tredjestater som medlemsstatene tillater import fra av kjøttprodukter, med hensyn til Argentina, Chile og Uruguay, se EFT L 161 av 19.6.2002

Kommisjonsvedtak av 19. juni 2002 om tiltak iverksatt av Forbundsrepublikken Tyskland overfor Deutsche Post AG, EFT L 247 av 14.9.2002

Kommisjonsvedtak av 20. juni 2002 om endring av vedtak 97/20/EF om utarbeiding av listen over tredjestater som oppfyller kravene om tilsvarende vilkår for produksjon og omsetning av toskallede bløtdyr, pigghuder, sekkedyr og sjølevende snegler, for å inkludere Japan, se EFT L 163 av 21.6.2002

Kommisjonsvedtak av 20. juni 2002 om fastsettelse av særlige vilkår for import av bearbejdede eller fryste toskallede bløtdyr, pigghuder, sekkedyr og sjølevende snegler fra Japan, se EFT L 163 av 21.6.2002

Kommisjonsvedtak av 20. juni 2002 om endring av vedtak 95/538/EF om fastsettelse av særlige vilkår for import av fiskerivarer og akvakulturprodukter med opprinnelse i Japan, se EFT L 163 av 21.6.2002

Kommisjonsvedtak av 20. juni 2002 om fastsettelse av særlige vilkår for import av fiskerivarer fra Republikken Bulgaria, se EFT L 163 av 21.6.2002

Kommisjonsvedtak av 20. juni 2002 om endring av vedtak 97/296/EF om listen over tredjestater som det er tillatt å importere fiskerivarer til konsum fra, med hensyn til Bulgaria og De forente arabiske emirater, se EFT L 163 av 21.6.2002

Kommisjonsvedtak av 21. juni 2002 om endring av vedtak 93/52/EØF om konstatering av at visse medlemsstater eller regioner oppfyller vilkårene med hensyn til brucellose (*B. melitensis*), og om anerkjennelse av deres status som medlemsstater eller regioner offisielt fri for denne sykdommen, se EFT L 166 av 25.6.2002

Kommisjonsvedtak av 24. juni 2002 om endring av vedtak 1999/120/EF om utarbeiding av midlertidige lister over virksomheter i tredjestater som medlemsstatene tillater import fra av dyretarmer, med hensyn til Ukraina, se EFT L 166 av 25.6.2002

Kommisjonsvedtak av 27. juni 2002 om endring av vedlegg II til europaparlaments- og rådsdirektiv 2000/53/EF om kasserte kjøretøyer, se EFT L 170 av 29.6.2002

Kommisjonsvedtak av 27. juni 2002 om endring av vedtak 97/252/EF om utarbeiding av midlertidige lister over virksomheter i tredjestater som medlemsstatene tillater import fra av melk og melkebaserte produkter til konsum, med hensyn til Den tidligere jugoslaviske republikken Makedonia, se EFT L 170 av 29.6.2002

Kommisjonsvedtak av 28. juni 2002 om oppheving av vedtak 94/141/EF om godkjenning av den planen som Frankrike har lagt fram, for utrydding av klassisk svinepest hjå viltlevande svin i dei nordlege delane av Vogesane, se EFT L 170 av 29.6.2002

Kommisjonsvedtak av 28. juni 2002 om endring av vedtak 2001/925/EF for å forlenge visse vernetiltak som følge av utviklingen av klassisk svinepest i Spania i mai 2002, se EFT L 172 av 2.7.2002

Kommisjonsvedtak av 28. juni 2002 om endring av vedtak 2002/161/EF for å godkjenne planene framlagt av Tyskland for utrydding av klassisk svinepest og nødvaksinering av villlevende svin i Nordrhein-Westfalen, se EFT L 172 av 2.7.2002

Kommisjonsvedtak av 28. juni 2002 om Italias bruk av tre slakterier i samsvar med bestemmelsene i punkt 7 i vedlegg II til rådsdirektiv 92/119/EF, se EFT L 173 av 3.7.2002

Kommisjonsvedtak av 28. juni 2002 om endring av vedtak 2002/308/EF om utarbeiding av lister over godkjente soner og godkjente oppdrettsanlegg med hensyn til en eller flere av fiskesykdommene hemoragisk virusseptikemi (VHS) og infeksøs hematopoietisk nekrose (IHN), se EFT L 173 av 3.7.2002

Kommisjonsvedtak av 28. juni 2002 om endring av vedtak 2002/383/EF om visse vernetiltak med hensyn til klassisk svinepest i Frankrike, Tyskland og Luxembourg, se EFT L 173 av 3.7.2002

Kommisjonsvedtak av 2. juli 2002 om vernetiltak med hensyn til Newcastle disease i Australia, se EFT L 173 av 3.7.2002

Kommisjonsvedtak av 4. juli 2002 om endring av vedtak 96/482/EF med hensyn til varigheten av isolasjonsperioden ved import av levende fjørfe og rugeegg fra tredjestater og om de dyrehelsetiltak som skal anvendes etter slik import, se EFT L 176 av 5.7.2002

Kommisjonsvedtak av 4. juli 2002 om endring av vedtak 2001/783/EF med hensyn til verne- og overvåkingssonene i tilknytning til Blue Tongue i Italia, se EFT L 176 av 5.7.2002

Kommisjonsvedtak av 4. juli 2002 om godkjenning av det belgiske systemet for overvåking av driftsenheter for storfe i samsvar med rådsdirektiv 64/432/EØF, se EFT L 176 av 5.7.2002

Kommisjonsrekommendasjon av 4. juli 2002 om resultatene av risikovurderingen og strategien for risikoreduksjon for stoffene o-anisidin, 1,4-dioksan, se EFT L 181 av 11.7.2002

Kommisjonsrekommendasjon av 4. juli 2002 om resultatene av risikovurderingen for stoffene etylacetoacetat, 4-klor-o-kresol, dimetyl-dioktadekyl-ammoniumklorid, se EFT L 181 av 11.7.2002

Kommisjonsvedtak av 5. juli 2002 om en formell undersøkelse i henhold til EF-traktatens artikkel 81 og EØS-avtalens artikkel 53 (COMP/37.730 – AuA/LH), se EFT L 240 av 10.9.2002

Kommisjonsvedtak av 8. juli 2002 om administrering av visse restriksjoner på import av enkelte stålprodukter fra Den russiske føderasjon, se EFT L 195 av 24.7.2002

Kommisjonsvedtak av 8. juli 2002 om inngåelse av en avtale mellom Det europeiske kull- og stålfellesskap og Den russiske føderasjonens regjering om handel med visse stålprodukter, se EFT L 195 av 24.7.2002

Kommisjonsvedtak av 9. juli 2002 om oppheving av vedtak 2000/721/EF om innføring av vaksinasjon som supplement til tiltakene for å bekjempe aviær influensa i Italia og om særlige tiltak for kontroll med forflytning, se EFT L 180 av 10.7.2002

Kommisjonsdirektiv 2002/62/EF av 9. juli 2002 om niende tilpasning til den tekniske utvikling av vedlegg I til rådsdirektiv 76/769/EØF om tilnærming av medlemsstatenes lover og forskrifter om begrensning av markedsføring og bruk av visse farlige stoffer og preparater (tinnorganiske forbindelser), se EFT L 183 av 12.7.2002

Kommisjonsvedtak av 9. juli 2002 om restriksjoner i forbindelse med vaksinasjon mot aviær influensa i Italia, se EFT L 180 av 10.7.2002

Kommisjonsvedtak av 10. juli 2002 om endring av vedtak 94/278/EF om utarbeiding av lister over de tredjestater som medlemsstatene tillater import fra av visse produkter nevnt i rådsdirektiv 92/118/EØF med hensyn til import av eggprodukter, snegler, froskelår, honning og dronninggelé, se EFT L 181 av 11.7.2002

Kommisjonsvedtak av 10. juli 2002 om endring av vedtak 2002/69/EF om visse vernetiltak med hensyn til produkter av animalsk opprinnelse importert fra Kina, se EFT L 181 av 11.7.2002

Kommisjonsvedtak av 10. juli 2002 om endring av vedtak 2002/199/EF om krav til dyrehelse og utstedelse av veterinærattest ved import av levende storfe og svin fra visse tredjestater, se EFT L 183 av 12.7.2002

Kommisjonsdirektiv 2002/63/EF av 11. juli 2002 om fastsettelse av prøvetakingsmetoder i Fellesskapet for offentlig kontroll av rester av plantevernmidler i og på produkter av vegetabilsk og animalsk opprinnelse og om oppheving av direktiv 79/700/EØF, se EFT L 187 av 16.7.2002

Kommisjonsvedtak av 11. juli 2002 om endring av vedtak 1999/466/EF om fastsettelse av status for storfebesetninger i visse medlemsstater eller regioner i medlemsstatene som offisielt fri for brucellose, se EFT L 187 av 16.7.2002

Kommisjonsvedtak av 11. juli 2002 om gjennomføringen av rådsvedtak 1999/297/EF om innføring av en infrastruktur for statistisk informasjon i Fellesskapet med hensyn til industri og markeder i audiovisuell sektor og tilknyttede sektorer, se EFT L 192 av 20.7.2002

Kommisjonsvedtak av 15. juli 2002 om endring av vedtak 95/467/EF, 96/577/EF, 96/578/EF og 98/598/EF om framgangsmåten for samsvarsattestering av byggevarer i henhold til artikkel 20 nr. 2 i rådsdirektiv 89/106/EØF med hensyn til henholdsvis gipsvarer, brannslukkingssystemer, sanitærutstyr og tilslag, se EFT L 192 av 20.7.2002

Kommisjonsdirektiv 2002/66/EF av 16. juli 2002 om endring av vedleggene til rådsdirektiv 76/895/EØF, 86/362/EØF, 86/363/EØF og 90/642/EØF om fastsettelse av maksimumsverdier for rester av plantevernmidler i og på henholdsvis frukt og grønnsaker, korn, næringsmidler av animalsk opprinnelse og visse produkter av vegetabilsk opprinnelse, herunder frukt og grønnsaker, se EFT L 192 av 20.7.2002

Kommisjonsdirektiv 2002/67/EF av 18. juli 2002 om merking av næringsmidler som inneholder kinin og næringsmidler som inneholder kaffein, se EFT L 191 av 19.7.2002

Kommisjonsvedtak av 19. juli 2002 om prinsipiell godkjenning av at dokumentene framlagt for grundig undersøkelse med sikte på eventuell oppføring av spirodiklofen og dimoksydrobin i vedlegg I til rådsdirektiv 91/414/EØF om markedsføring av plantefarmasøytiske produkter, er fullstendige, se EFT L 192 av 20.7.2002

Kommisjonsvedtak av 19. juli 2002 om fastsettelse av vilkårene for import av sæd fra tamsvin, se EFT L 196 av 25.7.2002

Europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/51/EF av 19. juli 2002 om reduksjon av utslipp av forurensende stoffer fra motorvogner med to og tre hjul og om endring av direktiv 97/24/EF, se EFT L 252 av 20.9.2002

Kommisjonsvedtak av 22. juli 2002 om endring av vedtak 97/467/EF med hensyn til kaninkjøtt fra Slovakia, se EFT L 196 av 25.7.2002

Kommisjonsvedtak av 22. juli 2002 om endring av vedtak 92/486/EØF om fastsettelse av nærmere regler for samarbeidet mellom senteret for datanettet ANIMO og medlemsstatene, se EFT L 196 av 25.7.2002

Kommisjonsvedtak av 22. juli 2002 om tillatelse for Frankrike til å anvende kravene i rådsdirektiv 64/433/EF på visse slakterier som ikke håndterer mer enn 2000 dyreenheter per år, se EFT L 196 av 25.7.2002

Kommisjonsvedtak av 23. juli 2002 om vernetiltak med hensyn til aviær influensa i Chile, se EFT L 195 av 24.7.2002

Kommisjonsvedtak av 24. juli 2002 om veiledende kommentarer til vedlegg II til europaparlaments- og rådsdirektiv 2001/18/EF om utsetting av genmodifiserte organismer i miljøet og om oppheving av rådsdirektiv 90/220/EØF, se EFT L 200 av 30.7.2002

Kommisjonsvedtak av 25. juli 2002 om andre endring av vedtak 2002/383/EF om visse vernetiltak med hensyn til klassisk svinepest i Frankrike, Tyskland og Luxembourg, se EFT L 200 av 30.7.2002



Kommisjonsvedtak av 25. juli 2002 om godkjenning av planen framlagt av Frankrike for utrydding av klassisk svinepest hos viltlevende svin i Moselle og Meurthe-et-Moselle, se EFT L 200 av 30.7.2002

Kommisjonsvedtak av 26. juli 2002 om etablering av en gruppe for frekvenspolitikk, se EFT L 198 av 27.7.2002

Kommisjonsdirektiv 2002/69/EF av 26. juli 2002 om fastsettelse av prøvetakings- og analysemetoder for offentlig kontroll av dioksiner og bestemmelse av dioksinlignende PCB i næringsmidler, se EFT L 209 av 6.8.2002

Kommisjonsdirektiv 2002/70/EF av 26. juli 2002 om fastsettelse av krav til bestemmelse av innholdet av dioksiner og dioksinlignende PCB i næringsmidler, se EFT L 209 av 6.8.2002

Kommisjonsvedtak av 29. juli 2002 om etablering av europeiske tilsynsmyndigheters gruppe for elektroniske kommunikasjonsnett og -tjenester, se EFT L 200 av 30.7.2002

Kommisjonsvedtak av 31. juli 2002 om endring av vedtak 92/160/EØF, 92/260/EØF og 93/197/EØF med hensyn til import av registrerte hester fra Tyrkia og om oppheving av vedtak 98/404/EF, se EFT L 206 av 3.8.2002

Kommisjonsvedtak av 31. juli 2002 om midlertidig innførsel av hester som deltar i de internasjonale hestelekene i Spania i 2002, se EFT L 206 av 3.8.2002

Kommisjonsvedtak av 31. juli 2002 om endring av vedtak 92/452/EØF om opprettelse av en liste over embryooppsamlingsgrupper som er godkjent i tredjestater for eksport til Fællesskapet av storfeembryoer, med hensyn til Canada, se EFT L 206 av 3.8.2002

Kommisjonsvedtak av 31. juli 2002 om endring av vedtak 93/693/EF med hensyn til sædstasjoner som er godkjent for eksport til Fællesskapet av storfesæd fra Den slovakiske republikk, se EFT L 211 av 7.8.2002

Kommisjonsvedtak av 31. juli 2002 om endring av vedtak 1999/283/EF om krav til dyrehelse og utferding av veterinærattest ved import av ferskt kjøtt fra visse afrikanske stater, særlig med omsyn til Botswana, og om endring av vedtak 2000/585/EF om krav til dyrehelse og utferding av veterinærattest ved import av kjøtt fra oppdrettsvilt og kaninkjøtt fra tredjestater, se EFT L 211 av 7.8.2002

Kommisjonsdirektiv 2002/72/EF av 6. august 2002 om plastmateriale og plastgjenstander beregnet på å komme i kontakt med næringsmidler, se EFT L 220 av 15.8.2002

Kommisjonsvedtak av 12. august 2002 om gjennomføring av rådsdirektiv 96/23/EF med hensyn til analysemetodenes effektivitet og fortolkning av resultatene, se EFT L 221 av 17.8.2002

Kommisjonsvedtak av 14. august 2002 om medlemsstatenes mulighet til å forlenge midlertidige tillatelser for de nye aktive stoffene benzosyre, carvon, mepanipyrim, oksadiargyl og trifloksystrobin, se EFT L 221 av 17.8.2002

Kommisjonsvedtak av 19. august 2002 om endring av vedtak 1999/815/EF om tiltak for å forby markedsføring av leker og barneartikler som kan puttes i munnen av barn under tre år, og som er framstilt av myk PVC som inneholder visse ftalater av se EFT L 224, 21.8.2002

Kommisjonsdirektiv 2002/71/EF av 19. august 2002 om endring av vedleggene til rådsdirektiv 76/895/EØF, 86/362/EØF, 86/363/EØF og 90/642/EØF med hensyn til fastsettelse av maksimumsverdier for rester av plantevernmidler (formotion, dimetoat og oksydemetonmetyl) i og på korn, næringsmidler og animalsk opprinnelse og visse produkter av vegetabilsk opprinnelse, herunder frukt og grønnsaker, se EFT L 225 av 22.8.2002

Kommisjonsrekommendasjon av 19. august 2002 om et samordnet kontrollprogram i Fællesskapet for 2003 for å sikre overholdelse av maksimumsverdiene for rester av plantevernmidler på eller i korn og visse andre produkter av vegetabilsk opprinnelse, se EFT L 225 av 22.8.2002

Kommisjonsvedtak av 20. august 2002 om endring av vedtak 97/569/EF for å inkludere en rumensk virksomhet som framstiller produkter av kjøtt fra viltlevende vilt, se EFT L 228 av 24.8.2002



Kommisjonsvedtak av 21. august 2002 om endring av vedtak 97/468/EF for å inkludere en virksomhet fra Grønland som produserer kjøtt fra viltlevende vilt, se EFT L 228 av 24.8.2002

Kommisjonsvedtak av 22. august 2002 om fastsettelse av standard rapporteringskrav for programmer for utryddelse og kontroll av dyresykdommer som er delfinansiert av Fellesskapet og om oppheving av vedtak 2000/322/EF, se EFT L 229 av 27.8.2002

Kommisjonsvedtak av 22. august 2002 om endring av vedtak 2002/79/EF om fastsettelse av særlige vilkår for import av peanøtter og visse produkter avledet av peanøtter som har opprinnelse i eller er sendt fra Kina, se EFT L 229 av 27.8.2002

Kommisjonsvedtak av 22. august 2002 om endring av vedtak 2002/80/EF om fastsettelse av særlige vilkår for import av fiken, hasselnøtter og pistasienøtter og visse produkter avledet av disse som har opprinnelse i eller er sendt fra Tyrkia, se EFT L 229 av 27.8.2002

Kommisjonsdirektiv 2002/75/EF av 2. september 2002 om endring av rådsdirektiv 96/98/EF om skipsutstyr, se EFT L 254 av 23.9.2002

Kommisjonsvedtak av 3. september 2002 om fastsettelse av reviderte miljøkriterier for tildeling av Fellesskapets miljømerke til maling og lakk til innendørs bruk og om endring av vedtak 1999/10/EF, se EFT L 236 av 4.9.2002

Kommisjonsvedtak av 3. september 2002 om fastsettelse av reviderte miljøkriterier for tildeling av Fellesskapets miljømerke til madrasser og om endring av vedtak 98/634/EF, se EFT L 236 av 4.9.2002

Kommisjonsvedtak av 4. september 2002 om fastsettelse av reviderte miljøkriterier for tildeling av Fellesskapets miljømerke til kopierings- og grafikkpapir og om endring av vedtak 1999/554/EF, se EFT L 237 av 5.9.2002

Kommisjonsvedtak av 5. september 2002 om tilrettelegging av Fellesskapets sammenlignende forsøk med og prøver av formeringsmateriale fra prydplanter i henhold til rådsdirektiv 98/56/EF, se EFT L 240 av 7.9.2002

Kommisjonsvedtak av 5. september 2002 om tilrettelegging av Fellesskapets sammenlignende forsøk med og prøver av formerings- og beplantningsmateriale fra fruktvekster i henhold til rådsdirektiv 92/34/EØF, se EFT L 240 av 7.9.2002

Kommisjonsdirektiv 2002/76/EF av 6. september 2002 om endring av vedleggene til rådsdirektiv 86/362/EØF og 90/642/EØF med hensyn til fastsettelse av maksimumsverdier for rester av plantevernmidler (metsulfuronmetyl) i og på korn og visse produkter av vegetabilsk opprinnelse, herunder frukt og grønnsaker, se EFT L 240 av 7.9.2002

Kommisjonsvedtak av 9. september 2002 om fastsettelse av reviderte miljøkriterier for tildeling av Fellesskapets miljømerke til lypærer og om endring av vedtak 1999/568/EF, se EFT L 240 av 10.9.2002

Kommisjonsvedtak av 10. september 2002 om endring av vedtak 98/676/EF med hensyn til fluazolat, se EFT L 243 av 11.9.2002

Kommisjonsdirektiv 2002/77/EF av 16. september 2002 om konkurranse i markedene for elektroniske kommunikasjonsnett og kommunikasjonstjenester, se EFT L 249 av 17.9.2002

Kommisjonsrekommendasjon av 16. september 2002 om resultatene av risikovurderingen og strategien for risikoreduksjon for stoffet difenyleter, oktobromderivativ, se EFT L 249 av 17.9.2002

Kommisjonsvedtak av 16. september 2002 om tilrettelegging av Fellesskapets sammenlignende forsøk med og prøver av frø og formeringsmateriale fra visse planter i henhold til rådsdirektiv 66/401/EØF, 66/402/EØF, 68/193/EØF, 92/33/EØF, 2002/54/EF, 2002/55/EF, 2002/56/EF og 2002/57/EF, se EFT L 252 av 20.9.2002

**Offentliggjøring av visse medlemsstaters vedtak om å utstede eller tilbakekalle  
lisenser i henhold til artikkel 13 nr. 4 i forordning (EØF) nr. 2407/92  
om lisenser til luftfartsselskaper<sup>(1)</sup><sup>(2)</sup>**

2002/EØS/52/14

## TYSKLAND

**Tildelte lisenser**

*Kategori A : Lisenser uten begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92*

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Antares Airtransport Maintenance und Service Aktiengesellschaft	Friedensstraße 113 D-02929 Rothenburg/Oberlausitz	Post, gods	29.11.2002

*Kategori B : Lisenser med begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92*

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Air Service Mecklenburg GmbH	Ziegeleiweg 51 D-19386 Passow	Passasjerer, post, gods	6.6.2002

**Lisensinnehavere som har endret navn**

*Kategori A : Lisenser uten begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92*

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Farnair Germany GmbH (tidligere Express Airways Luftfahrtgesellschaft mbH)	Heuserweg 13-15 D-53842 Troisdorf	Passasjerer, post, gods	28.11.2002

**Utløpte lisenser**

*Kategori A : Lisenser uten begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92*

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Flugkapitän Ortwin R. Naske	Nachtweide 95 D-39124 Magdeburg	Passasjerer, post, gods	18.6.2002
FTI Fluggesellschaft mbH	Nymphenburgerstraße 1 D-80335 München	Passasjerer, post, gods	14.6.2002

*Kategori B : Lisenser med begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92*

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Air Evex Westfalia Fluggesellschaft mbH & Co.KG	Flughafenstraße 33 33142 Büren-Ahden	Passasjerer, post, gods	6.4.2002

<sup>(1)</sup> EFT L 240 av 24.8.1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> Meddelt Kommisjonen for De europeiske fellesskap for 30. september 2002.

## ØSTERRIKE

**Tildelte lisenser***Kategori A : Lisenser uten begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92*

Luftfartsselskaps navn	Luftfartsselskaps adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
ARA Flugrettungs GmbH	Rathausstraße 21 A-6900 Bregenz	Passasjerer, post, gods	9.9.2002

*Kategori B : Lisenser med begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92*

Luftfartsselskaps navn	Luftfartsselskaps adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
MAP. Management + Planning GmbH	Concorde-Business-Park Nr. 1, B 6/104 A-2320 Schwechat	Passasjerer, post, gods	31.5.2002

**Tilbakekalte lisenser***Kategori B : Lisenser med begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92*

Luftfartsselskaps navn	Luftfartsselskaps adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Airdirect Bedarfsflug GmbH	Spitalgasse 17 A-9300 St. Veit/Glan	Passasjerer, post, gods	13.8.2002

## SPANIA

**Tildelte lisenser***Kategori B : Lisenser med begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92*

Luftfartsselskaps navn	Luftfartsselskaps adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Heliduro SL	Santiago, 26 E-47001 Valladolid	Passasjerer, post, gods	8.8.2002

**Tilbakekalte lisenser***Kategori B : Lisenser med begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92*

Luftfartsselskaps navn	Luftfartsselskaps adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Aeródromo de la Mancha S.L.	Centro de Carga Aérea, calle 5 Parcela 1.4.b Nave 2 E-28042 Madrid	Passasjerer, post, gods	19.6.2002

## FINLAND

**Tildelte lisenser***Kategori B : Lisenser med begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92*

Luftfartsselskaps navn	Luftfartsselskaps adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Ivalon Lentopalvelu Oy	P.O. Box 14 FIN-99801 Ivalo	Passasjerer, post, gods	31.5.2002

**Tilbakekalte lisenser***Kategori A : Lisenser uten begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92*

Luftfartsselskaps navn	Luftfartsselskaps adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Finnair Oy	P.O. Box 15 FIN -01053 Finnair	Passasjerer, post, gods	30.1.2002

**Lisensinnehavere som har endret navn***Kategori A : Lisenser uten begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92*

Luftfartsselskaps navn	Luftfartsselskaps adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Finnair Oyj (tidligere Finnair Oy)	P.O. Box 15 FIN -01053 Finnair	Passasjerer, post, gods	30.1.2002

## DET FORENTE KONGERIKE

**Tildelte lisenser***Kategori A : Lisenser uten begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92*

Luftfartsselskaps navn	Luftfartsselskaps adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Air Kilroe Limited t/a Eastern Airways	Schiphol House Schiphol Way Humberside Airport Kirmington DN39 6YH United Kingdom	Passasjerer, post, gods	19.4.2002
Astraeus Limited	Astraeus House Faraday Court Faraday Road Manor Royal Crawley West Sussex RH10 9PU United Kingdom	Passasjerer, post, gods	5.4.2002
Global Supply Systems Limited	Stansted House Stansted Airport Essex CM24 1AE United Kingdom	Passasjerer, post, gods	25.6.2002

*Kategori B : Lisenser med begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92*

Luftfartsselskaps navn	Luftfartsselskaps adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Atlas Helicopters Limited	Hangar K Lee-on-Solent Airfield Gosport Hampshire PO13 9NY United Kingdom	Passasjerer, post, gods	11.3.2002
Clasair Limited	Building 610 Orangefield Prestwick Airport KA9 2PQ United Kingdom	Passasjerer, post, gods	20.8.2002
Haughey Air Limited	Station Works Camlough Road Newry County Down BT35 6JP Northern Ireland United Kingdom	Passasjerer, post, gods	27.3.2002
Heli-Charter Limited	The Helicopter Centre The Hangar Manston Park Kent CT12 5DE United Kingdom	Passasjerer, post, gods	15.5.2002
Lydd Air Limited	Lydd Airport Kent TN29 9QL United Kingdom	Passasjerer, post, gods	17.4.2002

**Tilbakekalte lisenser***Kategori A : Lisenser uten begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92*

Luftfartsselskaps navn	Luftfartsselskaps adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
British Airways (European Operations at Gatwick) Limited	Waterside (HDB3) P.O. Box 365 Harmondsworth West Drayton UB7 OGB United Kingdom	Passasjerer, post, gods	9.8.2002
British World Airlines Limited	Viscount House Aviation Way Southend Airport Southend-on-Sea Essex SS2 6YL United Kingdom	Passasjerer, post, gods	21.3.2002
South Coast Airways Limited	Building 198 Bournemouth International Airport Christchurch Dorset BH23 6NE United Kingdom	Passasjerer, post, gods	15.7.2002

**Tilbakekalte lisenser***Kategori B : Lisenser med begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92*

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Air Navigation & Trading Company Limited	Blackpool Airport LancashireFY4 2QS United Kingdom	Passasjerer, post, gods	20.5.2002
Anglo American Airmotive Limited	Building 602 Bournemouth International Airport Christchurch Dorset BH23 6NE United Kingdom	Passasjerer, post, gods	9.4.2002
Poplar Aviation Limited	Poplar Hall Elmsett Ipswich Suffolk IP7 6LN United Kingdom	Passasjerer, post, gods	28.6.2002
Victoria Aviation Limited	Plymouth City Airport Crownhill Plymouth PL6 8BW United Kingdom	Passasjerer, post, gods	1.7.2002

**Lisensinnehavere som har endret navn***Kategori A : Lisenser uten begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92*

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
British Airways CitiExpress Limited <i>(tidligere Brymon Airways Limited)</i>	Meridan 400 Worle Parkway Weston-Super-Mare BS22 6WA United Kingdom	Passasjerer, post, gods	2.4.2002

**Lisensinnehavere som har endret navn***Kategori B : Lisenser med begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92*

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Patriot Aviation (Charter) Limited <i>(tidligere Burman Aviation (Charter) Limited)</i>	Hangar 1 Cranfield Airport Cranfield Bedford MK43 OJR	Passasjerer, post, gods	17.7.2002

## LUXEMBOURG

*Kategori A : Lisenser uten begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92*

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Cargolux	Aéroport de Luxembourg L – 2990 Luxembourg	Gods	23.3.1970
Luxair	Aéroport de Luxembourg L – 2987 Luxembourg	Passasjerer, post, gods	26.5.1983

**Tildelte lisenser**

*Kategori B : Lisenser med begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92*

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Ducair	175 A rue de Cessange L-1321 Luxembourg	Passasjerer, gods, SMUH	16.11.1999
JDP LUX	52 rue du Maréchal Foch L-1527 Luxembourg	Passasjerer, gods	11.7.2002
Luxaviation	Aéroport de Luxembourg L-1110 Luxembourg	Passasjerer, gods	18.12.1998
Silver Arrows	65 avenue de la gare L-1611 Luxembourg	Passasjerer, gods	25.1.1999

## SVERIGE

**Tildelte lisenser**

*Kategori A : Lisenser uten begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92*

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Transair Sweden AB 556619-8072	Box 59 S-190 45 Stockholm-Arlanda	Passasjerer, post, gods	31.5.2002
Värmlandsflyg AB 556095-3993	Bergebyvägen 49 B S-685 93 Torsby	Passasjerer, post, gods	9.8.2002

**Tilbakekalte lisenser***Kategori B : Lisenser med begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92*

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Helikoptertjånst i Kittelfjåll AB 556462-1703	Storgatan 28 S-921 31 Lycksele	Passasjerer, post, gods	30.8.2002
Skyways Enterprise AB 556284-8548	Flygledarvågen 3 S-423 37 Torslanda	Passasjerer, post, gods	4.2.1994
Vårmlandsflyg AB 556095-3993	Box 43 S-685 21 Torsby	Passasjerer, post, gods	9.8.2002

**Lisensinnhavere som har endret navn***Kategori A : Lisenser uten begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92*

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Svenska Direktflyg AB (tidligere Skyways Regional AB) 556514-4085	Flygplatsen S-577 91 Hultsfred	Passasjerer, post, gods	5.10.2000

## BELGIA

**Tildelte lisenser***Kategori A : Lisenser uten begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92*

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Birdy Airlines S.A.	Rue de Livourne 13 B-1030 Bruxelles	Passasjerer, post, gods	25.4.2002
Thomas Cook Airlines Belgium NV	Tramstraat 65 B-9052 Gent	Passasjerer, post, gods	12.3.2002
VG Airlines NV	Tweemontstraat 202 B-2100 Deurne	Passasjerer, post, gods	2.5.2002

**Tildelte lisenser***Kategori B : Lisenser med begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92*

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Abelag Aviation S.A.	Avenue L. Bertrand 102 D32 B-1030 Bruxelles	Passengers	2.10.2001
Noordzee Helikopters Vlaanderen NV	Nieuwpoortsesteenweg 889 Bus 52 B-8400 Oostende	Passengers	16.11.2001



**Tilbakekalte lisenser***Kategori A : Lisenser uten begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92*

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
City Bird S.A.	Rue de Livourne 13-15 B-1060 Bruxelles	Passasjerer, post, gods	4.10.2001
Sabena S.A.	Avenue E. Mounier 2 B-1200 Brussel	Passasjerer, post, gods	9.11.2001

**Tilbakekalte lisenser***Kategori B : Lisenser med begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92*

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Air Rent Service S.A.	Route de Mons 96 B-7390 Wasmuel	Passengers	2.7.2001

**Lisensinnehavere som har endret navn***Kategori A : Lisenser uten begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92*

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Delta Air Transport NV (Trading as SN Brussels Airlines) (tidligere Delta Air Transport NV)	Airport Building 117 B-1820 Melsbroek	Passasjerer, post, gods	25.4.2001
Flying Service NV (tidligere Flying Support NV)	Luchthaven Deurne Bus 18 B-2100 Deurne	Passengers	19.9.2001

*Kategori B : Lisenser med begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92*

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Sky Service NV (tidligere Sky Service BVBA)	Kortrijkstraat 317 B-8560 Wevelgem	Passasjerer, post, gods	7.1.2002

**Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføringen av europaparlaments- og 2002/EØS/52/15  
rådsdirektiv 97/23/EF av 29. mai 1997 om tilnærming av medlemsstatenes  
lovgivning om trykkutstyr<sup>(1)</sup>**

*(Offentliggjøring av titler og referanser for europeiske harmoniserte standarder i henhold til direktivet)*

ESO <sup>(1)</sup>	Referanse	Tittel på den harmoniserte standard
CEN	EN 583-5:2000	Ikke-destruktiv prøving - Ultralydprøving - Del 5: Karakterisering og størrelsesangivelse av uregelmessigheter
CEN	EN 1252-2:2001	Kryogeniske beholdere - Materialer - Del 2: Krav til seighet for temperaturer mellom -80 °C og -20 °C
CEN	EN 1349:2000/ AC:2001	Industrielle prosesskontrollventiler
CEN	EN 1591-1:2001	Flenser og forbindelser - Konstruksjonsregler for sirkulære flensforbindelser med pakning - Del 1: Beregningsmetode
CEN	EN 1797:2001	Kryogeniske beholdere - Gass/materialekompatibilitet
CEN	EN ISO 9692-3:2001	Sveising og relaterte metoder - Anbefalinger for fugetildanning - Del 3: MIG-sveising og TIG-sveising av aluminium og dens legeringer (ISO 9692-3:2000)
CEN	EN 12797:2000	Hardlodding - Destruktiv prøving av hardloddeforbindelser
CEN	EN 13136:2001	Kuldeanlegg og varmepumper - Trykkavlastningsanordninger med tilhørende rørledninger - Beregningsmetoder

<sup>(1)</sup> ESO: europeisk standardiseringsorgan

- CEN: Rue de Stassart 36, B-1050 Brussel, tlf. (+32) 25 50 08 11, faks (+32) 25 50 08 19 ([www.cenorm.be](http://www.cenorm.be))
- Cenelec: Rue de Stassart 35, B-1050 Brussel, tlf. (+32) 25 19 68 71, faks (+32) 25 19 69 19 ([www.cenelec.be](http://www.cenelec.be))
- ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia-Antipolis Cedex, tlf. (33-4) 92 94 42 00, faks (33-4) 93 65 47 16 ([www.etsi.org](http://www.etsi.org))

**MERK:**

- Opplysninger om standardenes tilgjengelighet kan fås ved henvendelse enten til de europeiske standardiseringsorganene eller de nasjonale standardiseringsorganene oppført på en liste i vedlegget til europaparlaments- og rådsdirektiv 98/34/EF<sup>(2)</sup>, endret ved direktiv 98/48/EF<sup>(3)</sup>.
- Offentliggjøring av referansene i *De Europeiske Fellesskaps Tidende* betyr ikke at standardene foreligger på alle Fellesskapets språk.
- Ytterligere harmoniserte standarder for trykkutstyr er offentliggjort i tidligere utgaver av *De Europeiske Fellesskaps Tidende*<sup>(4)</sup>. En fullstendig ajourført liste forligger på europaserveren på Internett: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/reflist/equippre.html>

<sup>(1)</sup> EFT L 265 av 27.9.1997, s. 110.

<sup>(2)</sup> EFT L 204 av 21.7.1998, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT L 217 av 5.8.1998, s. 18.

<sup>(4)</sup> EFT C 202 av 18.7.2001.

**Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføringen av europaparlaments- og rådsdirektiv 94/25/EF av 16. juni 1994 om lystfartøyer<sup>(1)</sup>** **2002/EØS/52/16**

*(Offentliggjøring av titler og referanser for europeiske harmoniserte standarder i henhold til direktivet)*

ESO <sup>(1)</sup>	Referanse og tittel på standarden	Referansedokument	Referanse til den erstattede standard	Siste anvendelsesdato for bruk av den erstattede standard Note 1
CEN	Mindre fartøyer - Elektriske systemer - Ekstra lavspente likestrømsinstallasjoner (ISO 10133:2000)	EN ISO 10133:2000	None	—
CEN	Mindre fartøy - Elektriske systemer - Veks elstrømsinstallasjoner (ISO 13297:2000)	EN ISO 13297:2000	None	—
CEN	Motordrevne småbåter - Sikt fra styreposisjon (ISO 11591:2000)	EN ISO 11591:2000	None	—
CEN	Mindre fartøyer - Styresystemer - Direktekoblede mekaniske opplegg med akslinger, tannhjul og ledd (ISO 13929:2001)	EN ISO 13929:2001	None	—
CEN	Mindre fartøy - Innenbords bensinmotorer - Drivstoff- og elektriske komponenter festet til motoren (ISO 15584:2001)	EN ISO 15584:2001	None	—
CEN	Mindre fartøy med skroglengde mindre enn 8 m - Bestemmelse av største motoreffekt (ISO 11592:2001)	EN ISO 11592:2001	None	—
CEN	Mindre fartøyer - Maksimum lastekapasitet (ISO 14946:2001)	EN ISO 14946:2001	None	—

<sup>(1)</sup> ESO: europeisk standardiseringsorgan

– CEN: Rue de Stassart 36, B-1050 Brussel, tlf. (+32) 25 50 08 11, faks (+32) 25 50 08 19 ([www.cenorm.be](http://www.cenorm.be))

– Cenelec: Rue de Stassart 35, B-1050 Brussel, tlf. (+32) 25 19 68 71, faks (+32) 25 19 69 19 ([www.cenelec.be](http://www.cenelec.be))

– ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia-Antipolis Cedex, tlf. (33-4) 92 94 42 00, faks (33-4) 93 65 47 16 ([www.etsi.org](http://www.etsi.org))

Note 1: Generelt vil opphørsdatoen for antakelse om samsvar være datoen for tilbaketrekking ("dow") fastsatt av det europeiske standardiseringsorgan, men brukere av disse standardene gjøres oppmerksom på at det i visse unntakstilfeller kan være en annen dato.

<sup>(1)</sup> EFT L 164 av 30.6.1994, s. 15.

**Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføringen av europaparlaments- og  
rådsdirektiv 97/23/EF av 29. mai 1997 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning  
om trykkutstyr<sup>(1)</sup>**

2002/EØS/52/17

*(Offentliggjøring av titler og referanser for harmoniserte standarder i henhold til direktivet)*

ESO <sup>(1)</sup>	Referanse	Tittel på den harmoniserte standard
CEN	EN 13445-1:2002	Ikke-fyrte trykkbeholdere – Del 1: Generelt
CEN	EN 13445-2:2002	Ikke-fyrte trykkbeholdere – Del 2: Materialer
CEN	EN 13445-3:2002	Ikke-fyrte trykkbeholdere - Del 3: Konstruksjon
CEN	EN 13445-4: 2002	Ikke-fyrte trykkbeholdere – Del 4: Produksjon
CEN	EN 13445-5:2002	Ikke-fyrte trykkbeholdere – Del 5: Kontroll og prøving
CEN	EN 13445-6:2002	Ikke-fyrte trykkbeholdere - Del 6: Krav til konstruksjon og produksjon av trykkbeholdere og trykkpåkjennte deler laget av kulegrafittjern
CEN	EN 19 :2002	Industriventiler - Merking av metalliske ventiler
CEN	EN 13397:2001	Industriventiler - Membranventiler av metalliske materialer
CEN	EN 1092-4:2002	Flenser og forbindelser - Sirkulære flenser for rør, ventiler, rørdeler og tilbehør, med PN-betegnelse - Del 4: Flenser i aluminiumslegeringer
CEN	EN 1515-2:2001	Flenser og forbindelser - Bolter - Del 2: Klassifisering av boltmaterialer for stålfenser med PN-betegnelse
CEN	EN 13480-1:2002	Metalliske industrielle rørsystemer – Del 1: Generelt
CEN	EN 13480-2:2002	Metalliske industrielle rørsystemer – Del 2: Materialer
CEN	EN 13480-3:2002	Metalliske industrielle rørsystemer – Del 3: Konstruksjon og beregning
CEN	EN 13480-4:2002	Metalliske industrielle rørsystemer – Del 4: Produksjon og installasjon
CEN	EN 13480-5:2002	Metalliske industrielle rørsystemer - Del 5: Kontroll og prøving
CEN	EN 13648-1:2002	Kryogeniske beholdere - Sikkerhetsutstyr for beskyttelse mot overtrykk - Del 1: Sikkerhetsventiler for kryogenisk bruk
CEN	EN 13648-2:2002	Kryogeniske beholdere - Sikkerhetsutstyr for beskyttelse mot overtrykk - Del 2: Sprengskiver for kryogenisk bruk
CEN	EN 13458-1:2002	Kryogeniske beholdere - Stasjonære vakuumisolerte beholdere - Del 1: Grunnleggende krav
CEN	EN 13371:2001	Kryogeniske beholdere - Koplinger for kryogenisk bruk
CEN	EN 12952-1:2001	Vannrørskjeler og hjelpeinstallasjoner - Del 1: Generelt
CEN	EN 12952-2:2001	Vannrørskjeler og hjelpeinstallasjoner - Del 2: Materialer for trykkpåkjennte deler i kjeler og tilbehør

<sup>(1)</sup> EFT L 265 av 27.09.1997, s. 110.

ESO <sup>(1)</sup>	Referanse	Tittel på den harmoniserte standard
CEN	EN 12952-3:2001	Vannrørskjeler og hjelpeinstallasjoner - Del 3: Konstruksjon og beregning av trykkpåkjennte deler
CEN	EN 12952-5:2001	Vannrørskjeler - Del 5: Utførelse og produksjon
CEN	EN 12952-6:2002	Vannrørskjeler og hjelpeinstallasjoner - Del 6: Inspeksjon under bygging, dokumentasjon og merking av trykkpåkjennte deler
CEN	EN 12952-7:2002	Vannrørskjeler og hjelpeinstallasjoner - Del 7: Krav til utstyr for kjeler
CEN	EN 12952-8:2002	Vannrørskjeler og hjelpeinstallasjoner - Del 8: Krav til fyringssystemer for flytende og gassformige brennstoffer
CEN	EN 12953-1:2002	Røykrørskjeler - Del 1: Generelt
CEN	EN 12953-2:2002	Røykrørskjeler - Del 2: Materialer for trykkpåkjennte deler i kjeler og tilbehør
CEN	EN 12953-3:2002	Røykrørskjeler - Del 3: Konstruksjon og beregning av trykkpåkjennte deler
CEN	EN 12953-4:2002	Røykrørskjeler - Del 4: Utførelse og bygging av trykkpåkjennte deler
CEN	EN 12953-5:2002	Røykrørskjeler - Del 5: Inspeksjon under bygging, dokumentasjon og merking av trykkpåkjennte deler
CEN	EN 12953-6:2002	Røykrørskjeler - Del 6: Krav til kjelutstyr
CEN	EN 12953-7:2002	Røykrørskjeler - Del 7: Krav til fyringssystemer for flytende og gassformige brennstoffer
CEN	EN 12542:2002	Serieproduserte sveiste stasjonære sylindriske ståltanker for lagring av flytende petroleumsgass (LPG), for installasjon over bakken og med volum ikke større enn 13 m <sup>3</sup> - Konstruksjon og produksjon
CEN	EN10222-1/1998-A1:2001	Smigods for trykkpåkjennt utstyr - Del 1: Generelle krav til smigods fremstilt ved senkesmiing

(<sup>1</sup>) ESO: europeisk standardiseringsorgan

– CEN: Rue de Stassart 36, B-1050 Brussel, tlf. (+32) 25 50 08 11, faks (+32) 25 50 08 19 ([www.cenorm.be](http://www.cenorm.be))

– Cenelec: Rue de Stassart 35, B-1050 Brussel, tlf. (+32) 25 19 68 71, faks (+32) 25 19 69 19 ([www.cenelec.be](http://www.cenelec.be))

– ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia-Antipolis Cedex, tlf. (33-4) 92 94 42 00, faks (33-4) 93 65 47 16 ([www.etsi.org](http://www.etsi.org))

#### MERK:

- Opplysninger om standardenes tilgjengelighet kan fås ved henvendelse enten til de europeiske standardiseringsorganene eller de nasjonale standardiseringsorganene<sup>(1)</sup> oppført på en liste i vedlegget til europaparlaments- og rådsdirektiv 98/34/EF<sup>(2)</sup>, endret ved direktiv 98/48/EF<sup>(3)</sup>.
- Offentliggjøring av referansene i *De Europeiske Fællesskaps Tidende* betyr ikke at standardene foreligger på alle Fællesskapets språk.
- Ytterligere harmoniserte standarder for trykkutstyr er offentliggjort i tidligere utgaver av EFT<sup>(4)</sup>. En fullstendig ajourført liste foreligger på europaserveren på Internett: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/reflist/equippre.html>

(<sup>1</sup>) <http://www.cenorm.be/aboutcen/whatis/membership/members.htm>

(<sup>2</sup>) EFT L 204 av 21.7.1998, s. 37.

(<sup>3</sup>) EFT L 217 av 5.8.1998, s. 18.

(<sup>4</sup>) EFT C 62 av 9.3.2002.

**Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføringen av rådsdirektiv 93/42/EØF 2002/EØS/52/18  
av 14. juni 1993 om medisinsk utstyr<sup>(1)</sup> og europaparlaments- og rådsdirektiv  
98/79/EF av 27. oktober 1998 om medisinsk utstyr til *in vitro*-diagnostikk<sup>(2)</sup>**

*(Offentliggjøring av titler og referanser for harmoniserte standarder i henhold til direktivene)*

ESO <sup>(1)</sup>	Referanse	Tittel på den harmoniserte standard
CEN	EN 375:2001	Informasjon fra produsenten av <i>in vitro</i> diagnostiske reagenser til profesjonelt bruk
CEN	EN 376:2002	Informasjon fra produsenten om <i>in vitro</i> -diagnostika til selvtesting
CEN	EN 455-2:2000	Medisinske engangshansker – Del 2: Krav til prøving for fysiske egenskaper
CEN	EN 552:1994/ A2:2000	Sterilisering av medisinsk utstyr - Godkjenning og rutinekontroll av sterilisering med stråling
CEN	EN 556-1:2001	Sterilisering av medisinsk utstyr - Krav til sluttsterilisert medisinsk utstyr merket "steril"
CEN	EN 591:2001	Bruksanvisninger for <i>in vitro</i> -diagnostiske instrumenter for fagpersonale
CEN	EN 592:2002	Bruksanvisninger for <i>in vitro</i> -diagnostiske instrumenter til hjemmebruk
CEN	EN 794-1:1997/ A1:2000	Lungeventilatorer - Del 1: Særlige krav til ventilatorer for intensivbehandling
CEN	EN980:1996/ A2:2001	Grafiske symboler til bruk ved merking av medisinsk utstyr
CEN	EN 1280-1:1997/ A1:2000	Medikamentspesifikke fyllesystemer for anestesimiddelfordampere - Del 1: Rektangulære kodede fyllesystemer
CEN	EN ISO 4074:2002	Kondomer av naturgummilateks - krav og prøvingsmetoder (ISO 4074:2002)
CEN	EN ISO 4135:2001	Anestesi- og respirasjonsutstyr - Vokabular (ISO 4135:2001)
CEN	EN ISO 10993-8: 2001	Biologisk evaluering av medisinsk utstyr - Del 8: Valg og kvalifisering av referansematerialer for biologiske prøvinger (ISO 10993-8:2000)
CEN	EN ISO 10993-14: 2001	Biologisk vurdering av medisinsk utstyr - Del 14: Identifisering og kvantifisering av keramiske nedbrytningsprodukter (ISO 10993-14:2001)
CEN	EN 12322 :1999/ A1:2001	<i>In vitro</i> -utstyr for medisinsk diagnose – Dyrkningsmedier for mikrobiologi – Funksjonskriterier for dyrkningsmedier
CEN	EN 12718:2001	Medisinske kompresjonsstrømper
CEN	ENV 12719:2001	Anti-tromboembolistrømper
CEN	EN 12180:2000	Ikke-aktive implantater – Implantater til erstatning av vev - Spesielle krav til brystimplantater
CEN	EN 13328-1:2001	Pustesystemfiltre til anestesi- og respirasjonsbruk - Del 1: Prøvmetsode for å vurdere filtrasjonsfunksjon

<sup>(1)</sup> EFT L 169 av 12.7.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 331 av 7.12.1998, s. 1.

ESO <sup>(1)</sup>	Referanse	Tittel på den harmoniserte standard
CEN	EN 13544-1:2001	Utstyr til respirasjonsbehandling - Del 1: Forstøversystemer og deres komponenter
CEN	EN 13544-3 :2001	Utstyr til respirasjonsbehandling - Del 3: Luftmedrivningsutstyr
CEN	EN ISO 14937: 2000	Sterilisering av helsetjenesteprodukter - Generelle krav til karakterisering av en steriliserende agens samt utvikling, validering og rutinekontroll av en steriliseringsprosess for medisinsk utstyr (ISO 14937:2000)
CEN	EN ISO 15225: 2000	Nomenklatur - Spesifikasjoner for et nomenklatursystem for medisinsk utstyr til utveksling av regulatorisk informasjon (ISO 15225:2000)

(<sup>1</sup>) ESO (europeisk standardiseringsorgan)

- CEN: rue de Stassart/Stassartstraat 36, B-1050 Brussel; tlf. (+32) 25 50 08 11, faks (+32) 25 50 08 19 ([www.cenorm.be](http://www.cenorm.be))
- Cenelec: rue de Stassart/Stassartstraat 35, B-1050 Brussel, tlf. (+32) 25 19 68 71, faks (+32) 25 19 69 19 ([www.cenelec.be](http://www.cenelec.be))
- ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia-Antipolis Cedex, tlf. (33-4) 92 94 42 00, faks (33-4) 93 65 47 16 ([www.etsi.org](http://www.etsi.org))

#### MERK

- Opplysninger om standardenes tilgjengelighet kan fås ved henvendelse enten til de europeiske standardiseringsorganene eller de nasjonale standardiseringsorganene oppført på en liste i vedlegget til europaparlaments- og rådsdirektiv 98/34/EF<sup>(1)</sup> av 22. juni 1998,
- Offentliggjøring av referansene i *De Europeiske Fellesskaps Tidende* betyr ikke at standardene foreligger på alle Fellesskapets språk.
- Kommisjonen sørger for ajourføring av listen.

(<sup>1</sup>) EFT L 204 av 21.7.1998, s. 37.